

2 July 2003

СОГЛАШЕНИЕ

**О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ ДЛЯ КОЛЕСНЫХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ
БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ НА КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ
СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ ВЗАИМНОГО ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ
УТВЕРЖДЕНИЙ, ВЫДАВАЕМЫХ НА ОСНОВЕ ЭТИХ ПРЕДПИСАНИЙ***

(Пересмотр 2, включая поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 113: Правила № 114

Дата вступления в силу: 1 февраля 2003 года

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО
УТВЕРЖДЕНИЯ:**

- I. МОДУЛЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ;**
- II. СМЕННОГО РУЛЕВОГО КОЛЕСА, ОСНАЩЕННОГО МОДУЛЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНО УТВЕРЖДЕННОГО ТИПА;**
- III. СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УСТАНОВЛИВАЕМОЙ ВНЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Препрежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.03-22307 (R) 110803 120803

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО
УТВЕРЖДЕНИЯ:

- I. МОДУЛЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ;
- II. СМЕННОГО РУЛЕВОГО КОЛЕСА, ОСНАЩЕННОГО МОДУЛЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНО УТВЕРЖДЕННОГО ТИПА;
- III. СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УСТАНОВЛИВАЕМОЙ ВНЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА	Стр.
1. Область применения	6
2. Определения.....	6
3. Заявка на официальное утверждение	10
4. Официальное утверждение.....	12
5. Требования	17
6. Испытания	22
7. Инструкции по эксплуатации.....	28
8. Соответствие производства.....	31
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства.....	32
10. Модификация типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности или типа сменного рулевого колеса с модулем подушки безопасности официально утвержденного типа или типа сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса	32

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРАВИЛА	<u>Стр.</u>
11. Окончательное прекращение производства.....	32
12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и административных органов.....	33
 ПРИЛОЖЕНИЯ	
<u>Приложение 1:</u> Сообщение, касающееся официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности	
<u>Приложение 2:</u> Сообщение, касающееся официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа	
<u>Приложение 3:</u> Сообщение, касающееся официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне сменного рулевого колеса	
<u>Приложение 4:</u> Пример знака официального утверждения для модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности	
<u>Приложение 5:</u> Пример знака официального утверждения для сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложение 6: Пример знака официального утверждения для сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса

Приложение 7: Установка для испытания на усталость

Приложение 8: Процедура определения точки "Н" и фактического угла наклона туловища в сидячем положении в механических транспортных средствах

Добавление 1 - Описание объемного механизма определения точки "Н"

Добавление 2 - Трехмерная система координат

Добавление 3 - Контрольные параметры мест для сидения

* * *

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются к следующему оборудованию, предлагаемому на рынке запасных частей:

- 1.1 модулям подушек безопасности для сменных систем подушек безопасности, предназначенных для установки на механических транспортных средствах;
- 1.2 сменным рулевым колесам для транспортных средств категорий M₁ и N₁, оснащенным модулем подушки безопасности официально утвержденного типа и предназначенным для установки в качестве дополнительной удерживающей системы помимо ремней безопасности и других удерживающих систем на механических транспортных средствах, т.е. такой системы, которая в случае сильного удара автоматически раскрывает эластичный компонент, предназначенный для снижения степени травм водителя или пассажиров;
- 1.3 сменным системам подушек безопасности, устанавливаемым вне рулевого колеса и оснащенным модулями подушек безопасности, официально утвержденного типа в качестве дополнительной удерживающей системы помимо ремней безопасности и других удерживающих систем на механических транспортных средствах категорий M₁ и N₁, т.е. такой системы, которая в случае сильного удара автоматически раскрывает эластичный компонент, предназначенный для снижения степени травм водителя или пассажиров.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 2.1 "Система подушки безопасности" означает группу компонентов, которые после установки на транспортном средстве (транспортных средствах) выполняют все функции, предусмотренные заводом-изготовителем. Эта система включает, по меньшей мере, спусковой механизм, приводящий в действие один или более модулей подушек безопасности, и электропроводку, если таковая имеется.
- 2.2 "Подушка безопасности" означает мешок из эластичного материала, который наполняется газом при срабатывании газогенератора и удерживает водителя или пассажира.

- 2.3 "Модуль подушки безопасности" означает наименьший блок, включающий источник энергии для его срабатывания и подушку безопасности, раскрывающуюся при срабатывании.
- 2.4 "Сменное рулевое колесо" (оснащенное модулем подушки безопасности) означает предлагаемое на рынке запасных частей рулевое колесо, которое предназначено для переоборудования механического транспортного средства и которое может отличаться по своим функциональным размерам, форме и/или материалам от стандартного рулевого колеса, предлагаемого заводом-изготовителем транспортного средства.
- 2.5 "Сменная система подушки безопасности" означает предлагаемую на рынке запасных частей систему подушки безопасности, которая предназначена для переоборудования механического транспортного средства и которая может отличаться по своим функциональным размерам, форме, материалам или функционированию от любой стандартной системы подушки безопасности, предусмотренной заводом-изготовителем транспортного средства для данного механического транспортного средства.
- 2.6 Категории модулей подушек безопасности для сменных систем подушек безопасности:
- 2.6.1 Категория А: Устройство, предназначенное для защиты водителя транспортного средства в случае лобового столкновения.
- 2.6.2 Категория В: Устройство, предназначенное для защиты пассажира (пассажира) на переднем сиденье в случае лобового столкновения.
- 2.6.3 Категория С: Устройство, предназначенное для защиты пассажира (пассажира) на других сиденьях, помимо передних, в случае лобового столкновения.
- 2.6.4 Категория D: Устройство, предназначенное для защиты водителя или пассажира (пассажира) на переднем сиденье в случае бокового столкновения.
- 2.7 "Момент срабатывания" означает момент, в который при ударе, вызывающем раскрытие подушки, происходит необратимое срабатывание компонентов, обеспечивающих это раскрытие.

- 2.8 "Контрольный блок или блок срабатывания" означает блок, включающий в себя все компоненты, позволяющие выявить столкновение и обеспечивающие срабатывание.
- 2.9 "Электропроводка" означает все электрические проводники и соединения, связывающие различные части всей системы подушки безопасности между собой и, возможно, с транспортным средством.
- 2.10 "Порожняя масса в снаряженном состоянии" означает массу транспортного средства в снаряженном состоянии без пассажиров и груза, но с учетом топлива, охлаждающей жидкости, смазки, инструментов и запасного колеса (если таковые предусмотрены в качестве стандартного оборудования заводом-изготовителем транспортного средства).
- 2.11 "Тип модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности" включает модули подушек безопасности, не различающиеся в таких крайне важных аспектах, как:
- a) категория модуля подушки безопасности,
 - b) геометрическая форма подушки безопасности,
 - c) материал подушки безопасности,
 - d) выпускные клапаны или аналогичные устройства,
 - e) газогенератор,
 - f) принцип укладки,
 - g) материал, структура и размеры крышки,
 - h) состав газовой смеси,
 - i) способ крепления модуля.

2.12 "Тип сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности" означает предлагаемые на рынке запасных частей рулевые колеса, не различающиеся в таких крайне важных аспектах, как:

- a) наличие подушки безопасности,
- b) размеры и диаметр рулевого колеса,
- c) форма - насколько это влияет на характеристики безопасности и прочности,
- d) материал,
- e) определение типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности согласно пункту 2.11 выше.

2.13 "Тип сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса", включает сменные системы подушек безопасности, не различающиеся в таких существенных аспектах, как:

- a) категория модуля подушки безопасности,
- b) геометрическая форма подушки безопасности,
- c) материал подушки безопасности,
- d) выпускные клапаны или аналогичные устройства,
- e) газогенератор,
- f) принцип укладки,
- g) материал, структура и размеры крышки,
- h) состав газовой смеси,
- i) способ крепления модуля.

2.14 "Тип транспортного средства" означает категорию механических транспортных средств, которые не различаются в нижеперечисленных крайне важных аспектах в той мере, в какой это отражалось бы на результатах испытаний на удар, предписанных в настоящих Правилах в отношении:

- a) структуры, размеров, типа кузова и материалов изготовления транспортного средства,
- b) порожней массы в снаряженном состоянии, как она определена в пункте 2.10 выше,
- c) системы рулевого управления, сидений и системы ремней безопасности, а также других удерживающих систем,
- d) расположения и ориентации двигателя,
- e) деталей и дополнительных устройств или предметов оборудования транспортного средства, которые оказывают влияние на функционирование подушки безопасности.

3. ЗАЯВКА НА ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

3.1 Заявка на официальное утверждение модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности

3.1.1 Заявка на официальное утверждение модуля подушки безопасности подается владельцем товарного знака завода-изготовителя модуля подушки безопасности, заводом-изготовителем компонента или их надлежащим образом уполномоченными представителями.

3.1.2 Для каждой категории модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности к заявке прилагаются нижеперечисленные документы в трех экземплярах и следующие сведения:

3.1.2.1 техническое описание, включая инструкции по установке, с указанием типа (типов) транспортных средств, для которых предназначен данный модуль подушки безопасности;

- 3.1.2.2 достаточно подробные чертежи, позволяющие проверить наличие мест, предназначенных для нанесения знака официального утверждения согласно требованиям пункта 4.1.4 ниже;
- 3.1.2.3 технической службе, уполномоченной проводить испытания и осуществлять проверку выполнения соответствующих требований пунктов 5 и 6 настоящих Правил, предоставляется достаточное число модулей подушек безопасности.
- 3.2 Заявка на официальное утверждение сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа
- 3.2.1 Заявка на официальное утверждение сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности, подается владельцем товарного знака сменного рулевого колеса или заводом-изготовителем или их надлежащим образом уполномоченным представителем.
- 3.2.2 Для каждого типа сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности, к заявке прилагаются нижеперечисленные документы в трех экземплярах и следующие сведения:
- 3.2.2.1 техническое описание, включая инструкции по установке;
- 3.2.2.2 достаточно подробные чертежи;
- 3.2.2.3 чертежи, показывающие расположение модуля (модулей) подушки безопасности и его (их) крепление (крепления) на рулевом колесе;
- 3.2.2.4 указание места, предназначенного для нанесения знака официального утверждения согласно требованиям пункта 4.2.4 ниже;
- 3.2.2.5 технической службе, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения, предоставляется достаточное число сменных рулевых колес, оснащенных модулями подушек безопасности, и репрезентативных транспортных средств тех типов, для которых должно быть официально утверждено сменное рулевое колесо, в целях проверки выполнения соответствующих требований пунктов 5 и 6 настоящих Правил.

3.3 Заявка на официальное утверждение сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса

3.3.1 Заявка на официальное утверждение сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса, подается владельцем товарного знака сменной системы подушки безопасности или заводом-изготовителем или их надлежащим образом уполномоченными представителями.

3.3.2 Для каждого типа сменной системы подушки безопасности к заявке прилагаются нижеперечисленные документы в трех экземплярах и следующие сведения:

3.3.2.1 техническое описание, включая инструкции по установке;

3.3.2.2 достаточно подробные чертежи;

3.3.2.3 чертежи, показывающие расположение системы (систем) подушки безопасности и ее (их) крепление (крепления) на транспортном средстве;

3.3.2.4 указание места, предназначенного для нанесения знака официального утверждения согласно требованиям пункта 4.3.4 ниже;

3.3.2.5 технической службе, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения, предоставляется достаточное число сменных систем подушек безопасности и репрезентативных транспортных средств тех типов, для которых должна быть официально утверждена сменная система, в целях проверки выполнения соответствующих требований пунктов 5 и 6 настоящих Правил.

4. ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

4.1 Официальное утверждение модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности

4.1.1 Если образцы модуля подушки безопасности, представленные на официальное утверждение, отвечают требованиям соответствующих пунктов 5 и 6 ниже, то данный тип модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности официально утверждается.

- 4.1.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00) указывают на серию поправок, включающую самые последние существенные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности.
- 4.1.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, отказе в официальном утверждении, распространении официального утверждения, отмене официального утверждения или об окончательном прекращении производства данного типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.
- 4.1.4 На образцах модулей подушек безопасности для сменной системы подушки безопасности проставляется четкая и нестираемая маркировка, включающая фирменное название или товарный знак завода-изготовителя и знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.1.4.1 круга с проставленной в нем буквой "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение¹;

¹ 1 - Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чешская Республика, 9 - Испания, 10 - Сербия и Черногория, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 (не присвоен), 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия, 22 - Российская Федерация, 23 - Греция, 24 - Ирландия, 25 - Хорватия, 26 - Словения, 27 - Словакия, 28 - Беларусь, 29 - Эстония, 30 (не присвоен), 31 - Босния и Герцеговина, 32 - Латвия, 33 (не присвоен), 34 - Болгария, 35 (не присвоен), 36 - Литва, 37 - Турция, 38 (не присвоен), 39 - Азербайджан, 40 - бывшая югославская Республика Македония, 41 (не присвоен), 42 - Европейское сообщество (официальные утверждения предоставлены его государствами-членами с использованием их соответствующих знаков ЕЭК), 43 - Япония, 44 (не присвоен), 45 - Австралия, 46 - Украина, 47 - Южная Африка и 48 - Новая Зеландия. Последующие порядковые номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на

- 4.1.4.2 номера официального утверждения;
- 4.1.4.3 дополнительного обозначения, указывающего на категорию модуля подушки безопасности (см. пункт 2.6 выше).
- 4.1.5 Знак официального утверждения и дополнительное обозначение должны быть четкими и нестираемыми.
- 4.1.6 Образец знака официального утверждения и упомянутого выше дополнительного обозначения приводится в приложении 4 к настоящим Правилам.
- 4.2 Официальное утверждение сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа
- 4.2.1 Если представленный на официальное утверждение тип сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа, отвечает требованиям соответствующих пунктов 5 и 6 ниже, то данный тип сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа, официально утверждается.
- 4.2.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения. Первые две цифры этого номера (в настоящее время 00) указывают на серию поправок, включающую самые последние существенные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу сменного рулевого колеса.

колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, или в порядке их присоединения к этому Соглашению; присвоенные им таким образом номера будут сообщены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

- 4.2.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, отказе в официальном утверждении, распространении официального утверждения, отмене официального утверждения или об окончательном прекращении производства типа сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа, на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.
- 4.2.4 На образцах сменного рулевого колеса, оснащенного надувной подушкой, и ступице (соединительных деталях) проставляется четкая и нестираемая маркировка, включающая фирменное название или товарный знак завода-изготовителя и знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.2.4.1 круга с проставленной в нем буквой "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение²;
- 4.2.4.2 номера официального утверждения;
- 4.2.4.3 дополнительного обозначения, указывающего на категорию модуля подушки безопасности (см. пункт 2.6 выше).
- 4.2.5 Знак официального утверждения и дополнительное обозначение должны быть четкими и нестираемыми.
- 4.2.6 Знак официального утверждения проставляется на сменном рулевом колесе и на ступице (соединительной детали). Если сменное рулевое колесо и ступица составляют единое целое, то достаточно одного знака официального утверждения и одного знака с указанием фирменного названия или товарного знака завода-изготовителя.
- 4.2.7 Образец знака официального утверждения и упомянутого выше дополнительного обозначения приводится в приложении 5 к настоящим Правилам.

² См. сноску № 1.

- 4.3 Официальное утверждение сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса
- 4.3.1 Если представленная на официальное утверждение сменная система подушки безопасности, устанавливаемая вне рулевого колеса, отвечает требованиям соответствующих пунктов 5 и 6 ниже, то данный тип сменной системы подушки безопасности официально утверждается.
- 4.3.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00) указывают на серию поправок, включающую самые последние существенные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу сменной системы подушки безопасности.
- 4.3.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, отказе в официальном утверждении, распространении официального утверждения, отмене официального утверждения или об окончательном прекращении производства сменной системы подушки безопасности на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 3 к настоящим Правилам.
- 4.3.4 На образцах сменной системы подушки безопасности проставляется четкая и нестираемая маркировка, включающая фирменное название или товарный знак завода-изготовителя и знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.3.4.1 круга с проставленной в нем буквой "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение³;
- 4.3.4.2 номера официального утверждения;
- 4.3.4.3 дополнительного обозначения, указывающего на категорию модуля подушки безопасности (см. пункт 2.6. выше).

³ См. сноску № 1.

4.3.5 Знак официального утверждения и дополнительное обозначение должны быть четкими и нестираемыми.

4.3.6 Образец знака официального утверждения и упомянутого выше дополнительного обозначения приводится в приложении б к настоящим Правилам.

5. ТРЕБОВАНИЯ

5.1 Общие требования для официального утверждения модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности, сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа, или сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса

5.1.1 До предоставления официального утверждения по типу конструкции согласно пунктам 4.1, 4.2 и/или 4.3 компетентный орган проверяет надлежащее обеспечение:

5.1.1.1 возможности установки, технического обслуживания, ремонта и демонтажа системы только квалифицированным техническим персоналом в соответствии с руководством, подготовленным подателем заявки на официальное утверждение;

5.1.1.2 возможности замены отдельной части или всей системы по истечении гарантированного срока службы;

5.1.1.3 наличия маркировки и указаний для спасателей, а также маркировки и информации на случай использования детских удерживающих систем.

5.1.2 Воздействие магнитных полей не должно нарушать функционирование системы подушки безопасности.

5.1.3 Комплект системы должен включать в себя устройство, предупреждающее пользователя о неисправности системы подушки безопасности.

5.1.4 Модули подушек безопасности для сменной системы подушки безопасности категории А должны быть спроектированы таким образом, чтобы при проверке статического испытания на раскрытие согласно предписаниям пункта 5.2.2.7 подушку безопасности можно было вручную оттолкнуть в сторону после ее полного раскрытия.

5.1.5 Токсичность и ожоги

Должно быть представлено свидетельство, подтверждающее, что газы и твердые частицы, выделяющиеся при раскрытии подушки безопасности, в силу своего характера, концентрации и температуры не могут причинить серьезного вреда водителю и пассажирам транспортного средства. Компетентные органы, уполномоченные предоставлять официальное утверждение, сохраняют за собой право проверить точность указанных сведений.

5.2 Требования для официального утверждения модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности

5.2.1 Каждый модуль подушки безопасности должен соответствовать требованиям международного стандарта ISO 12097-2 "МЕХАНИЧЕСКИЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА - ИСПЫТАНИЯ КОМПОНЕНТОВ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ЧАСТЬ 2: Испытание модулей подушек безопасности", издание 1996-08-00, для гарантирования эксплуатационной безопасности модулей подушек безопасности.

Модули подушки безопасности, сконструированные для передних сидений, оснащенных боковыми системами подушки безопасности, должны по мере возможности соответствовать требованиям вышеупомянутого стандарта ИСО (например, выдерживать испытания, указанные в пункте 5.2.2).

Завод-изготовитель модуля должен указать, что упомянутые выше испытания были проведены с положительными результатами. В случае сомнений компетентный орган, уполномоченный предоставлять официальное утверждение, сохраняет за собой право проверить точность указанных сведений.

5.2.2 В качестве альтернативы положениям пункта 5.2.1 допускается сокращенная программа испытаний, включающая по меньшей мере следующие элементы:

- 5.2.2.1 испытание на падение;
- 5.2.2.2 механическое испытание на удар;
- 5.2.2.3 одновременное испытание на вибрацию и нагрев;
- 5.2.2.4 циклическое испытание на термо- и влагостойкость;
- 5.2.2.5 имитационное испытание на воздействие солнечного излучения;
- 5.2.2.6 испытание на тепловой удар;
- 5.2.2.7 статическое испытание на раскрытие.
- 5.3 Требования для официального утверждения сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа
- 5.3.1 До предоставления официального утверждения по типу конструкции согласно пункту 4.2 компетентный орган проверяет надлежащее обеспечение возможностей для проведения:
 - 5.3.1.1 испытания сменного рулевого колеса (всех частей, за исключением модуля подушки безопасности) на нагрев согласно описанию, приведенному в пункте 6.2.1.1, для гарантирования сцепления всех материалов;
 - 5.3.1.2 испытания на изгиб согласно описанию, приведенному в пункте 6.2.1.2, для гарантирования минимальной деформации обода рулевого колеса;
 - 5.3.1.3 испытания на кручение согласно описанию, приведенному в пункте 6.2.1.3, для гарантирования достаточной жесткости в условиях, когда сменное рулевое колесо подвергается воздействию нагрузки по касательной к ободу рулевого колеса;
 - 5.3.1.4 испытания на усталость согласно описанию, приведенному в пункте 6.2.1.4, для гарантирования достаточного срока службы.

- 5.3.2 Для сменного рулевого колеса должно быть гарантировано, чтобы эффективный диаметр не был существенно меньшим по сравнению с эффективным диаметром рулевого колеса, устанавливаемого заводом - изготовителем транспортного средства. Это требование считается выполненным, когда эффективный диаметр сменного рулевого колеса составляет не менее 0,9 эффективного диаметра рулевого колеса, используемого заводом - изготовителем транспортного средства.
- 5.3.3 Размеры сменного рулевого колеса и его посадка на рулевой колонке должны быть в пределах размеров и допусков, установленных заводом - изготовителем транспортного средства. В противном случае завод - изготовитель сменного оборудования должен продемонстрировать технической службе надлежащее функционирование оборудования с использованием любого другого выбранного метода крепления.
- 5.3.4 Сменное рулевое колесо должно позволять водителю иметь в зоне прямой видимости все важные приборы и индикаторы, такие, как:
- a) спидометр и
 - b) сигнальные устройства:
 - указателя поворота,
 - включения дальнего света фар,
 - аварийной сигнализации,
 - автоматической антиблокировочной системы,
 - неисправности тормозной системы,
 - функционирования системы подушки безопасности.
 - включения заднего противотуманного огня,
- Испытания должны проводиться в соответствии с предписанием, содержащимся в пункте 6.2.2.
- 5.3.5 Сменные рулевые колеса, оснащенные модулями подушек безопасности официально утвержденного типа, должны быть такими, чтобы при их установке на транспортном средстве данное транспортное средство соответствовало предписаниям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 94 с внесенными в них поправками серии 01.

В случае возникновения сомнений при проверке соответствия сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа, требованиям настоящих Правил должны учитываться любые данные или результаты испытаний, представленные подателем заявки на официальное утверждение, причем они должны приниматься во внимание при проверке достоверности испытания на официальное утверждение, проведенного технической службой.

5.4 Требования для официального утверждения сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса

5.4.1 Сменные системы подушек безопасности должны быть оснащены официально утвержденным модулем подушки безопасности; в противном случае технической службе, уполномоченной проводить данное испытание, должно быть убедительно продемонстрировано, что используемая система соответствует требованиям, предусмотренным в пунктах 5.1 и 5.2 выше.

5.4.2 Сменные системы подушек безопасности, устанавливаемые вне рулевых колес, должны быть такими, чтобы при их установке на транспортном средстве данное транспортное средство соответствовало в случае системы подушки безопасности:

5.4.2.1 категории В – требованиям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 94 с внесенными в них поправками серии 01;

5.4.2.2 категории С – требованиям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 94 с внесенными в них поправками серии 01; кроме того, для проверки функционирования системы подушки безопасности должны использоваться дополнительные испытательные манекены;

5.4.2.3 категории D – требованиям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 95 с внесенными в них поправками серии 01; в этом случае для проведения данного испытания должен использоваться манекен, предназначенный для определения силы бокового удара.

6. ИСПЫТАНИЯ

6.1 Испытания модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности

Испытания должны проводиться в соответствии со стандартом ISO 12097 - Часть 2, издание 1996-08-00.

6.2 Испытания сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа

6.2.1 Испытания на прочность:

6.2.1.1 Испытание на нагрев

Сменное рулевое колесо (за исключением модуля подушки безопасности) подвергается воздействию следующей температуры в рамках одного цикла:

- 16 часов при $-15^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$
- 30 минут при $+22^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$
- 3 часа при $+80^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$
- 30 минут при $-22^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$

В результате этого испытания не должно появляться никакой остаточной деформации сверх проектных допусков или каких-либо трещин или разломов.

6.2.1.2 Испытание на изгиб

Сменное рулевое колесо выдерживается в течение 16 часов при температуре, по крайней мере, $-15^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$. Затем ступица сменного рулевого колеса насаживается на жесткий вал, и обод рулевого колеса подвергается воздействию статической нагрузки $70 \text{ даН} \pm 0,5 \text{ даН}$ перпендикулярно плоскости обода. Испытательная нагрузка должна прилагаться к ободу и между двумя спицами, образующими наибольший угол.

В результате этого испытания на ободе сменного рулевого колеса не должно появляться никакой остаточной деформации в размере более 8% от диаметра рулевого колеса. На рулевом колесе не должно быть никаких видимых трещин или разломов, которые будут отражаться на безопасности его эксплуатации.

6.2.1.3 Испытание на кручение

Ступица сменного рулевого колеса насаживается на жесткий вал и подвергается воздействию испытательной статической нагрузки $70 \text{ даН} \pm 0,5 \text{ даН}$, прилагаемой по касательной к ободу рулевого колеса. Остаточная деформация после проведения этого испытания не должна превышать 1° в направлении вращения. В результате испытания на рулевом колесе не должно появляться никаких видимых трещин или разломов, которые могли бы отразиться на безопасности его эксплуатации. Затем по касательной к ободу рулевого колеса прилагается нагрузка, соответствующая крутящему моменту $22 \text{ даН}\cdot\text{м} \pm 0,5 \text{ даН}\cdot\text{м}$. Это не должно повлиять на безопасность эксплуатации рулевого колеса, даже если остаточная деформация превышает 1° в направлении вращения.

6.2.1.4 Испытание на усталость

Сменное рулевое колесо устанавливается на испытательном стенде с закреплением обода в зажимном приспособлении, как показано в приложении 7, где приведен пример установки для испытания на усталость, и подвергается циклическому испытанию на усталость под нагрузкой при практически синусоидальном применении крутящего момента $14 \text{ даН}\cdot\text{м} \pm 0,5 \text{ даН}\cdot\text{м}$ с частотой $1,5 \text{ Гц} \pm 0,25 \text{ Гц}$.

Сменное рулевое колесо должно выдерживать по меньшей мере 1×10^5 циклов нагрузки без появления каких-либо видимых трещин или разломов, которые могли бы отразиться на безопасности его эксплуатации.

6.2.2 Проверки выполнения требований по установке и видимость приборного щитка для водителя

6.2.2.1 Для водителя должна быть гарантирована видимость:

- a) спидометра;
- b) сигнальных устройств:
 - указателя поворота,
 - включения дальнего света фар,
 - включения заднего противотуманного огня,
 - аварийной сигнализации,
 - автоматической антиблокировочной системы,
 - неисправности тормозной системы,
 - функционирования системы подушки безопасности.

Видимость оценивается посредством сопоставительного анализа фотоснимков приборного щитка испытываемого транспортного средства, оснащенного сменным рулевым колесом. Координаты точки "Н" измеряются после установки транспортного средства на объемном измерительном стенде. Положение транспортного средства в системе координат определяется по контрольным точкам кузова.

Если координаты точки "R" неизвестны, то точка "Н" определяется посредством использования манекена, соответствующего пятидесятой статистической перцентили. Сиденье водителя регулируется следующим образом:

- a) сиденье сдвигается в крайнее заднее положение продольной регулировки;
- b) спинка кресла устанавливается в положение, соответствующее наклону спины манекена под углом 25°;
- c) для прочих регулировок выбирается центральное положение.

Для имитации бинокулярного зрения используется 35-миллиметровый фотоаппарат, устанавливаемый с наклоном в 15° в сторону горизонтальной плоскости, и съемка производится с каждой из точек расположения глаз.

Положение точек глаз по отношению к точке "R" или "Н" в системе координат в соответствии со стандартом ISO 4130 (размеры в мм):

x	y	z	x	y	z
0	-32,5	+635,0	0	+32,5	+635,0

Для фотоаппарата точки расположения глаз находятся на расстоянии 35 мм перед плоскостью отображения (обычно - плоскость пленки) и располагаются на центральной оси оптической системы.

6.2.2.2 Функционирование органов управления

Проводится проверка соблюдения указанных ниже минимального и максимального расстояний между органами управления, например указателя поворота и проблескового прерывателя света фар, и ободом рулевого колеса, за счет чего должно обеспечиваться удовлетворительное функционирование органов управления и удобства пользования сменным рулевым колесом:

- a) размер "a" с минимальным значением 30 мм относится к органу управления, находящемуся на наименьшем расстоянии от сменного рулевого колеса. Он обозначает наименьшее расстояние между органом управления и задней плоскостью обода рулевого колеса, обращенной к приборному щитку;
- b) размер "b" с минимальным значением 130 мм означает расстояние между центром органа управления указателя поворота и передней плоскостью обода рулевого колеса, обращенной к водителю.

6.2.2.3 Проверка правильности установки

Проводится проверка выполнения предписаний в отношении условий установки, диаметра сменного рулевого колеса по сравнению с диаметром стандартного рулевого колеса, устанавливаемого заводом-изготовителем транспортного средства, изменения расположения органа управления указателя поворота, функционирования звукового сигнального устройства и функционирования сигнального устройства системы подушки безопасности. Кроме того, проверяется функционирование датчиков, контролирующих сиденье водителя или пассажирское сиденье (сиденья) и подающих сигнал на раскрытие подушки безопасности, если таковые имеются.

6.2.2.4 Проверка соединительных деталей

Посадочные размеры (например, зубчатое зацепление вала рулевого механизма) сопоставляются с размерами, предусмотренными заводом - изготовителем, при помощи профильного проектора.

Прочность сменных соединительных деталей проверяется посредством затяжки фиксирующей гайки/винта с двукратным применением крутящего момента, установленного заводом-изготовителем транспортного средства, но не более 85 Нм.

Осуществляются надлежащие проверки на предмет того, чтобы соединительные детали для типов транспортных средств с противоугонными системами, встроенными в рулевое колесо, по своим параметрам соответствовали эквивалентным элементам рулевого колеса, производимого заводом-изготовителем транспортного средства, в плане прочности, размеров, а также материалов и функционирования; в противном случае должны проводиться испытания противоугонной системы в соответствии с Правилами № 18 с целью продемонстрировать соответствие сменной системы рулевого колеса вышеупомянутым Правилам.

6.2.3 Испытание (испытания) на лобовое столкновение с транспортным средством (транспортными средствами) для проверки сменного рулевого колеса (сменных рулевых колес), оснащенного (оснащенных) модулем подушки безопасности официально утвержденного типа.

Сменные рулевые колеса, оснащенные модулями подушек безопасности официально утвержденного типа должны быть такими, чтобы при их установке на транспортном средстве данное транспортное средство соответствовало предписаниям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 94 с внесенными в них поправками серии 01.

В случае возникновения сомнений при проверке соответствия сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа, требованиям настоящих Правил должны учитываться любые данные или результаты испытаний, представленные подателем заявки на официальное утверждение, причем они должны приниматься во внимание при проверке достоверности испытания на официальное утверждение, проведенного технической службой.

6.3 Испытания сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса

6.3.1 Испытания модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности

Сменная система подушки безопасности должна быть оснащена официально утвержденным модулем подушки безопасности; в противном случае завод-изготовитель сменной системы подушки безопасности должен убедительно продемонстрировать технической службе, уполномоченной проводить данное испытание, что система соответствует требованиям, предусмотренным в пунктах 5.1 и 5.2 выше.

6.3.2 Сменные системы подушек безопасности, устанавливаемые вне рулевых колес, должны быть такими, чтобы при их установке на транспортном средстве данное транспортное средство соответствовало:

6.3.2.1 в случае системы подушки безопасности категории В – требованиям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 94 с внесенными в них поправками серии 01;

6.3.2.2 в случае системы подушки безопасности категории С – требованиям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 94 с внесенными в них поправками серии 01; кроме того, для проверки функционирования системы подушки безопасности должны использоваться дополнительные испытательные манекены;

6.3.2.3 в случае системы подушки безопасности категории D – требованиям пунктов 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3, 5.2.1.4 и 5.2.1.5 Правил № 95 с внесенными в них поправками серии 01; в данном случае для проведения данного испытания должен использоваться манекен, предназначенный для определения силы бокового удара.

7. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

7.1 Завод-изготовитель сменных систем подушек безопасности должен включать в инструкции по эксплуатации любые рекомендации или меры предосторожности, которые должны применяться в процессе использования, технического обслуживания или уничтожения системы или любых ее компонентов.

7.1.1 В частности:

7.1.1.1 если система оснащена устройством контроля, предназначенным для информирования пользователя о ее эксплуатационном состоянии, то должно быть четко изложено толкование любых сигналов, подаваемых этой системой. Должны быть определены меры, которые надлежит принимать в случае сигнала, предупреждающего о неисправности, и описан риск, с которым сопряжено использование транспортного средства в таком состоянии;

7.1.1.2 указывается, должны ли работы по техническому обслуживанию или ремонту выполняться только специально подготовленным персоналом и существует ли какой-либо риск в случае демонтажа этой системы;

7.1.1.3 должен быть определен порядок действий в случае раскрытия подушки безопасности. В частности, подробно указываются любые меры предосторожности, которые необходимо принимать в отношении любых газов, жидкостей или твердых веществ, выделяемых в результате раскрытия. Кроме того, если в результате раскрытия компоненты системы создают какую-либо опасность, например, вследствие наличия опасных неровностей или острых краев, температуры, коррозии и т.д., должно быть приведено описание этих опасностей, а также способов их предупреждения;

7.1.1.4 если сдача сменной системы (сменных систем) подушки безопасности в лом может привести к ситуациям, сопряженным с опасностью либо непосредственно для человека, либо для окружающей среды, должен быть указан надлежащий порядок их предупреждения. Для этой цели могут быть предусмотрены такие меры, как преднамеренное раскрытие подушки безопасности, если в таком ее состоянии исключена возможность возникновения опасной ситуации, требование возвращения системы или ее

части проектировщику или заводу-изготовителю, либо любые другие надлежащие меры.

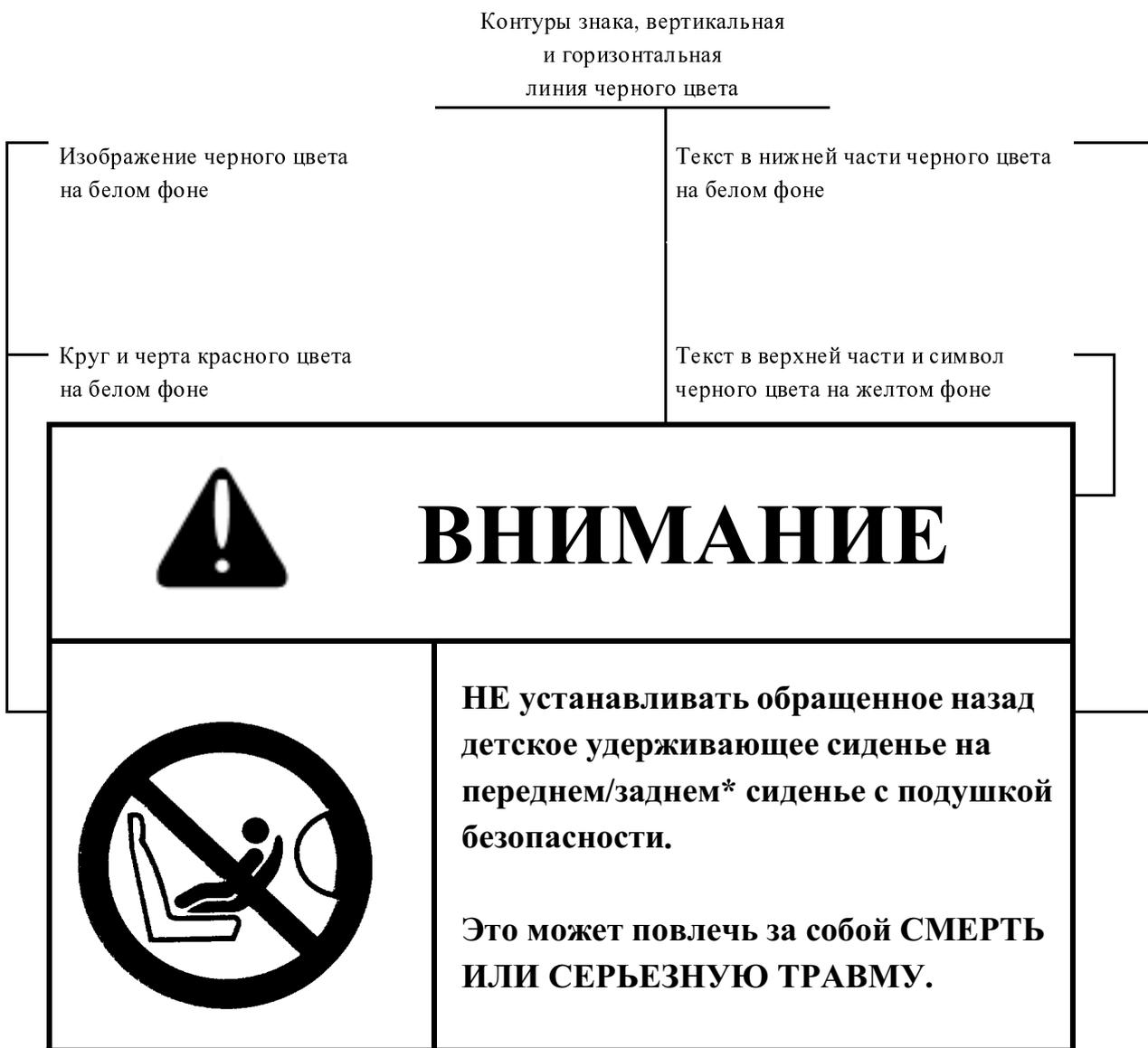
- 7.2 На сменной системе подушки безопасности могут быть нанесены знаки и информация относительно использования детских удерживающих систем в соответствии с Правилами № 94.

На системах с модулями подушек безопасности категории А, В, С или D должна быть нанесена надпись "AIRBAG" ("ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ"), расположенная внутри окружности, образуемой ободом сменного рулевого колеса, или на крышке модуля подушки безопасности; эта надпись должна быть долговечной и хорошо видимой.

Кроме того, в случае системы подушки безопасности, обеспечивающей защиту на случай лобового столкновения и предназначенной для использования на каком-либо пассажирском сиденье, на видимой поверхности крышки модуля подушки безопасности должен быть стационарно прикреплен указанный ниже предупреждающий знак (приведена минимальная текстовая информация).

Для надписей на предупреждающем знаке используется язык(и) страны продажи устройства.

Минимальный размер знака: 60 x 120 мм



* Ненужное исключить.

8. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Процедуры контроля за соответствием производства должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), с учетом следующих требований:

8.1 Орган, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить методы контроля за соответствием контроля, применяемые на каждом производственном объекте. Эти проверки обычно проводятся с периодичностью один раз в два года. Если в ходе одной из этих проверок регистрируются негативные результаты, их периодичность может быть повышена.

8.2 Соответствие производства модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности

Модули подушки безопасности, официально утвержденные на основании настоящих Правил, должны изготавливаться таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу и отвечали требованиям, содержащимся в пунктах 5.1 и 5.2 выше.

8.3 Соответствие производства сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности официально утвержденного типа

Сменные рулевые колеса, оснащенные модулем подушки безопасности официально утвержденного типа и официально утвержденные на основании настоящих Правил, должны изготавливаться таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу и отвечали требованиям, содержащимся в пунктах 5.1 и 5.3 выше.

8.4 Соответствие производства сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса

Сменные системы подушек безопасности, устанавливаемые вне рулевого колеса и официально утвержденные на основании настоящих Правил, должны изготавливаться таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу и отвечали требованиям, содержащимся в пунктах 5.1 и 5.4 выше.

9. САНКЦИИ, НАЛАГАЕМЫЕ ЗА НЕСООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Официальное утверждение типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности, типа сменного рулевого колеса, оснащенного подушкой безопасности официально утвержденного типа, или типа сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса, на основании настоящих Правил может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в пункте 8 выше.

10. МОДИФИКАЦИЯ ТИПА МОДУЛЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ ТИПА СМЕННОГО РУЛЕВОГО КОЛЕСА С МОДУЛЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНО УТВЕРЖДЕННОГО ТИПА, ИЛИ ТИПА СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УСТАНОВЛИВАЕМОЙ ВНЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

10.1 Любая модификация типа вышеуказанной системы доводится до сведения административного органа, предоставившего официальное утверждение данного типа. Этот орган может:

10.1.1 либо прийти к заключению, что произведенная модификация не будет иметь ощутимых отрицательных последствий и что в любом случае модуль, система или сменное рулевое колесо по-прежнему соответствует предписаниям;

10.1.2 либо затребовать от технической службы, уполномоченной проводить испытания, новый протокол испытаний.

10.2 Сообщение о подтверждении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении с указанием изменений направляется другим Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, предусмотренной в пунктах 4.1-4.3 выше.

10.3 Компетентный орган, распространяющий официальное утверждение, присваивает такому распространению соответствующий серийный номер и уведомляет об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцам, приведенным в приложении 1, 2 и 3 к настоящим Правилам.

11. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Если владелец официального утверждения полностью прекращает производство определенного типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности или типа сменного рулевого колеса, оснащенного подушкой безопасности официально утвержденного типа, или типа сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса, который был официально утвержден на основании настоящих Правил, он сообщает об этом компетентному органу, предоставившему официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения данный компетентный орган уведомляет об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцам, приведенным в приложениях 1, 2 и 3 к настоящим Правилам.

12. НАЗВАНИЯ И АДРЕСА ТЕХНИЧЕСКИХ СЛУЖБ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОВОДИТЬ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ, И АДМИНИСТРАТИВНЫХ ОРГАНОВ

Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые предоставляют официальные утверждения и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

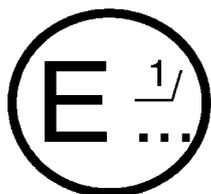
Приложение 1

СООБЩЕНИЕ

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))

направлено: Название административного органа:

.....
.....
.....



касающееся²: ВЫДАЧИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности на основании Правил № 114.

Официальное утверждение №: Распространение №:

1. Сменный модуль подушки безопасности категорий А, В, С, D:
2. Фирменное название или товарный знак:
3. Описание типа модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности, составленное заводом-изготовителем:
.....
.....
4. Название завода-изготовителя:
5. В соответствующих случаях - фамилия и адрес представителя завода-изготовителя:
.....

6. Дата представления на официальное утверждение модуля подушки безопасности для сменной системы подушки безопасности:
7. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения:
.....
8. Дата протокола испытания, составленного этой службой:
9. Номер протокола испытания, составленного этой службой:
10. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено для целей общего использования/официальное утверждение отменено для целей использования на конкретном транспортном средстве или на конкретных типах транспортных средств²
11. Место проставления знака официального утверждения:
12. Место:
13. Дата:
14. Подпись:
15. К настоящему сообщению прилагается перечень документов, которые были переданы административной службе, предоставившей официальное утверждение, и которые могут быть получены по запросу.

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

Приложение 2

СООБЩЕНИЕ

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))

направлено: Название административного органа:

.....
.....
.....



касающееся²:

ВЫДАЧИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

типа сменного рулевого колеса, оснащенного модулем подушки безопасности,
официально утвержденного типа, на основании Правил № 114.

Официальное утверждение №: Распространение №:

1. Фирменное название или товарный знак сменного рулевого колеса:
2. Название и адрес завода-изготовителя:
3. В соответствующих случаях - фамилия и адрес представителя завода-изготовителя:
4. Фирменное название и товарный знак типа модуля подушки безопасности и номер официального утверждения:
5. Распространение официального утверждения типа сменного рулевого колеса:

6. Перечень транспортных средств, на которых может устанавливаться сменное рулевое колесо (название завода-изготовителя транспортного средства/торговое наименование/код транспортного средства/тип сменного рулевого колеса/тип и число соединительных деталей):
7. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения:
8. Дата протокола испытания, составленного этой службой:
9. Номер протокола испытания, составленного этой службой:
10. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено для целей общего использования/официальное утверждение отменено для целей использования на конкретном транспортном средстве или на конкретных типах транспортных средств²
11. В соответствующих случаях - основания для распространения официального утверждения:
12. Место проставления знака официального утверждения:
13. Место:
14. Дата:
15. Подпись:
16. К настоящему приложению прилагается перечень документов, которые были переданы административной службе, предоставившей официальное утверждение, и которые могут быть получены по запросу.

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

Приложение 3

СООБЩЕНИЕ

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))

направлено: Название административного органа:

.....
.....
.....



касающееся² :

ВЫДАЧИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

типа сменной системы подушки безопасности, устанавливаемой вне рулевого колеса, на основании Правил № 114.

Официальное утверждение №:

Распространение №:

1. Фирменное название или товарный знак сменной системы подушки безопасности: ..
.....
2. Фирменное название и товарный знак сменной системы подушки безопасности, категория системы подушки безопасности и номер официального утверждения модуля подушки безопасности:
.....
3. Название и адрес завода-изготовителя:
4. В соответствующих случаях - фамилия и адрес представителя завода-изготовителя: ..
.....
5. Дата представления сменной системы подушки безопасности и транспортного средства на официальное утверждение:

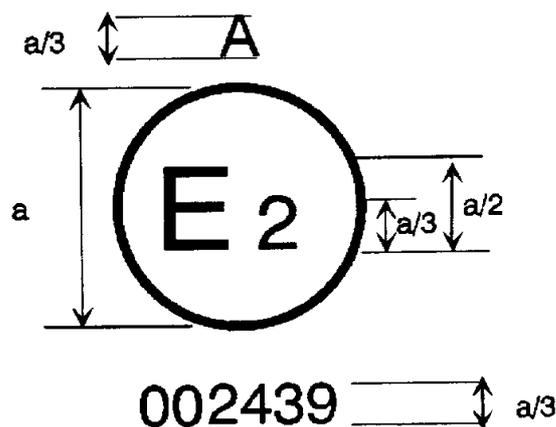
6. Распространение официального утверждения типа сменной системы подушки безопасности:
7. Перечень транспортных средств, на которых может устанавливаться сменная система подушки безопасности:
8. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения:
9. Дата протокола испытания, составленного этой службой:
10. Номер протокола испытания, составленного этой службой:
11. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено для целей общего использования/официальное утверждение отменено для целей использования на конкретном транспортном средстве или на конкретных типах транспортных средств²
12. В соответствующих случаях - основания для распространения официального утверждения:
13. Место проставления знака официального утверждения:
14. Место:
15. Дата:
16. Подпись:
17. К настоящему приложению прилагается перечень документов, которые были переданы административной службе, предоставившей официальное утверждение, и которые могут быть получены по запросу.

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

Приложение 4

ПРИМЕР ЗНАКА ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ДЛЯ МОДУЛЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



$a = 5$ мм мин.

Модуль подушки безопасности, на котором проставлен приведенный выше знак официального утверждения, представляет собой модуль подушки безопасности категории А, официально утвержденный во Франции (Е2) под номером 002439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил в их первоначальном варианте.

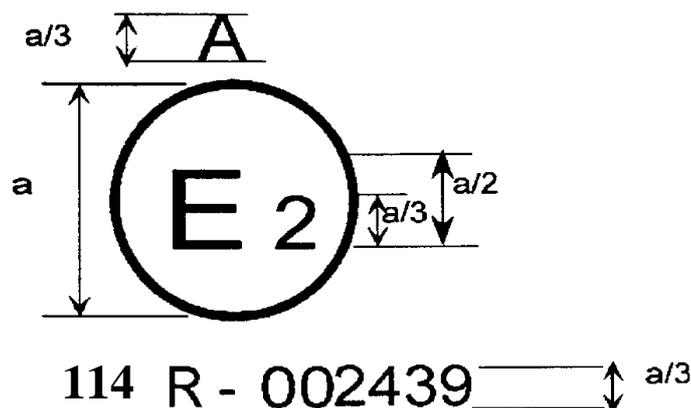
Примечание:

Номер официального утверждения и дополнительное обозначение (дополнительные обозначения) должны помещаться вблизи круга и располагаться либо над или под буквой "Е", либо слева или справа от этой буквы.

Цифры номера официального утверждения должны быть расположены с одной стороны по отношению к букве "Е" и ориентированы в одном направлении. Дополнительное обозначение (дополнительные обозначения) должно (должны) располагаться на диаметрально противоположной стороне от номера официального утверждения. Следует избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы не перепутать их с другими обозначениями.

Приложение 5

ПРИМЕР ЗНАКА ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ДЛЯ СМЕННОГО
РУЛЕВОГО КОЛЕСА, ОСНАЩЕННОГО МОДУЛЕМ ПОДУШКИ
БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНО УТВЕРЖДЕННОГО ТИПА



$a = 5$ мм мин.

Сменное рулевое колесо, на котором проставлен приведенный выше знак официального утверждения, представляет собой рулевое колесо с модулем подушки безопасности категории А, официально утвержденное во Франции (Е2) под номером 002439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил в их первоначальном варианте.

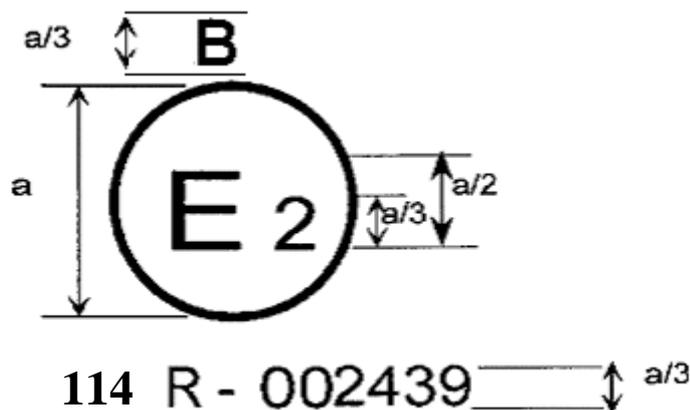
Примечание:

Номер официального утверждения и дополнительное обозначение (дополнительные обозначения) должны помещаться вблизи круга и располагаться либо над или под буквой "Е", либо слева или справа от этой буквы.

Цифры номера официального утверждения должны быть расположены с одной стороны по отношению к букве "Е" и ориентированы в одном направлении. Дополнительное обозначение (дополнительные обозначения) должно (должны) располагаться на диаметрально противоположной стороне от номера официального утверждения. Следует избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы не перепутать их с другими обозначениями.

Приложение 6

ПРИМЕР ЗНАКА ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ДЛЯ СМЕННОЙ СИСТЕМЫ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УСТАНОВЛИВАЕМОЙ ВНЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА



$a = 8$ мм мин.

Сменная система подушки безопасности, на которой проставлен приведенный выше знак официального утверждения, представляет собой систему подушки безопасности категории В, официально утвержденное во Франции (Е2) под номером 002439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил в их первоначальном варианте.

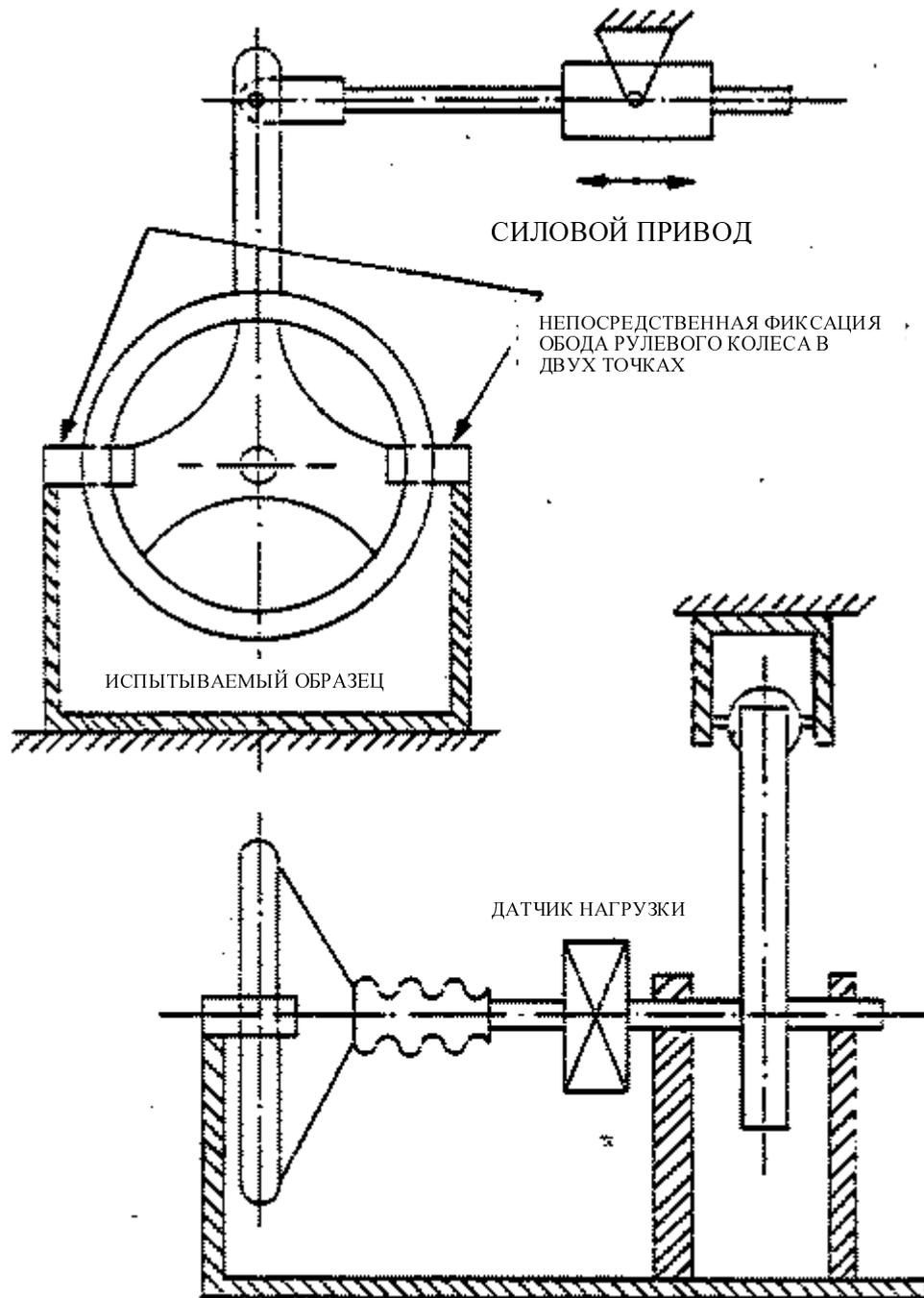
Примечание:

Номер официального утверждения и дополнительное обозначение (дополнительные обозначения) должны помещаться вблизи круга и располагаться либо над или под буквой "Е", либо слева или справа от этой буквы.

Цифры номера официального утверждения должны быть расположены с одной стороны по отношению к букве "Е" и ориентированы в одном направлении. Дополнительное обозначение (дополнительные обозначения) должно (должны) располагаться на диаметрально противоположной стороне от номера официального утверждения. Следует избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы не перепутать их с другими обозначениями.

Приложение 7

УСТАНОВКА ДЛЯ ИСПЫТАНИЯ НА УСТАЛОСТЬ



Пример установки для испытания на усталость

Приложение 8

ПРОЦЕДУРА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОЧКИ "Н" И ФАКТИЧЕСКОГО УГЛА НАКЛОНА ТУЛОВИЩА В СИДЯЧЕМ ПОЛОЖЕНИИ В МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ

1. ЦЕЛЬ

Описываемая в настоящем приложении процедура используется для определения положения точки "Н" и фактического угла наклона туловища для одного или нескольких мест для сидения в механическом транспортном средстве и для проверки соотношения между измеренными параметрами и конструктивными спецификациями, указанными заводом-изготовителем¹.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем приложении:

2.1 "контрольные параметры" означают одну или несколько из следующих характеристик места для сидения:

2.1.1 точку "Н" и точку "R" и их соотношение;

2.1.2 фактический угол наклона туловища и конструктивный угол наклона туловища и их соотношение;

2.2 "объемный механизм определения точки "Н"" (механизм 3-D Н) означает устройство, применяемое для определения точки "Н" и фактического угла наклона туловища. Описание этого устройства содержится в дополнении 1 к настоящему приложению;

¹ В отношении любых мест для сидения, за исключением передних сидений, для которых точка "Н" не может определяться посредством применения объемного механизма определения точки "Н" или соответствующих методов, в качестве контрольной точки может применяться, по усмотрению компетентного органа, точка "R", указанная заводом-изготовителем.

- 2.3 "точка "H"" означает центр вращения туловища и бедра механизма 3-D H, установленного на сиденье транспортного средства в соответствии с предписаниями следующего ниже пункта 4. Точка "H" расположена в середине центральной линии устройства, проходящей между визирными метками точки "H" с обеих сторон механизма 3-D H. Теоретически точка "H" соответствует (допуски см. ниже пункт 3.2.2) точке "R". После определения точки "H" в соответствии с порядком, описанным в пункте 4, считается, что эта точка является фиксированной по отношению к подушке сиденья и перемещается вместе с ней при регулировке сиденья;
- 2.4 "точка "R"" или "контрольная точка места для сидения" означает условную точку, указываемую заводом-изготовителем для каждого места для сидения и устанавливаемую относительно трехмерной системы координат;
- 2.5 "линия туловища" означает центральную линию штыря механизма 3-D H, когда штырь находится в крайнем заднем положении;
- 2.6 "фактический угол наклона туловища" означает угол, измеряемый между вертикальной линией, проходящей через точку "H", и линией туловища посредством кругового сектора механизма 3-D H. Теоретически фактический угол наклона туловища соответствует конструктивному углу наклона туловища (допуски см. ниже пункт 3.2.2);
- 2.7 "конструктивный угол наклона туловища" означает угол, измеряемый между вертикальной линией, проходящей через точку "R", и линией туловища в положении, соответствующем конструктивному положению спинки сиденья, указанному заводом-изготовителем транспортного средства;
- 2.8 "центральная плоскость водителя или пассажира" (C/LO) означает среднюю плоскость механизма 3-D H, расположенного на каждом указанном месте для сидения; она представлена координатой точки "H" относительно оси "Y". На отдельных сиденьях центральная плоскость сиденья совпадает с центральной плоскостью водителя или пассажира. На других сиденьях центральная плоскость водителя или пассажира определяется заводом-изготовителем;
- 2.9 "трехмерная система координат" означает систему, описанную в добавлении 2 к настоящему приложению;

- 2.10 "исходные точки отсчета" означают физические точки (отверстия, плоскости, метки и углубления) на кузове транспортного средства, указанные заводом-изготовителем;
- 2.11 "положение для измерения на транспортном средстве" означает положение транспортного средства, определенное координатами исходных точек отсчета в трехмерной системе координат.

3. ПРЕДПИСАНИЯ

3.1 Представление данных

Для каждого места для сидения, контрольные параметры которого используются для проверки соответствия положениям настоящих Правил, представляются все или соответствующая выборка следующих данных в том виде, как это указано в добавлении 3 к настоящему приложению:

- 3.1.1 координаты точки "R" относительно трехмерной системы координат;
- 3.1.2 конструктивный угол наклона туловища;
- 3.1.3 все указания, необходимые для регулировки сиденья (если сиденье регулируемое) и его установки в положение для измерения, определенное ниже в пункте 4.3.

3.2 Соотношение полученных данных и конструктивных спецификаций

- 3.2.1 Координаты точки "H" и величина фактического угла наклона туловища, установленные в соответствии с порядком, указанным ниже в пункте 4, сравниваются соответственно с координатами точки "R" и величиной конструктивного угла наклона туловища, указанными заводом-изготовителем.
- 3.2.2 Относительное положение точки "R" и точки "H" и соотношение между конструктивным углом наклона туловища и фактическим углом наклона туловища считаются удовлетворительными для рассматриваемого места для сидения, если точка "H", определенная ее координатами, находится в пределах квадрата, горизонтальные и вертикальные стороны которого, равные 50 мм, имеют диагонали, пересекающиеся в точке "R", и если фактический угол

наклона туловища не отличается от конструктивного угла наклона туловища более чем на 5°.

- 3.2.3 В случае удовлетворения этих условий точка "R" и конструктивный угол наклона туловища используются для проверки соответствия положениям настоящих Правил.
- 3.2.4 Если точка "H" или фактический угол наклона туловища не соответствуют предписаниям указанного выше пункта 3.2.2, то точка "H" и фактический угол наклона туловища определяются еще два раза (всего три раза). Если результаты двух из этих трех измерений удовлетворяют требованиям, то применяются положения пункта 3.2.3 выше.
- 3.2.5 Если результаты по меньшей мере двух из трех измерений, определенных выше в пункте 3.2.4, не удовлетворяют предписаниям вышеуказанного пункта 3.2.2 или если проверка невозможна в связи с тем, что завод-изготовитель транспортного средства не представил данных, касающихся положения точки "R" или конструктивного угла наклона туловища, может использоваться центроида трех полученных точек или средние значения трех измерений углов, которые будут считаться приемлемыми во всех случаях, когда в настоящих Правилах упоминается точка "R" или конструктивный угол наклона туловища.
4. ПОРЯДОК ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОЧКИ "H" И ФАКТИЧЕСКОГО УГЛА НАКЛОНА ТУЛОВИЩА
- 4.1 Испытываемое транспортное средство должно быть выдержано при температуре $20^{\circ}\text{C} \pm 10^{\circ}\text{C}$ по выбору завода-изготовителя, для того чтобы температура материала, из которого изготовлены сиденья, достигла комнатной. Если испытываемое сиденье никогда не использовалось, то на него необходимо поместить дважды в течение одной минуты человека или устройство весом от 70 до 80 кг, для того чтобы размять подушку сиденья и спинку. По просьбе завода-изготовителя все комплекты сидений выдерживают в ненагруженном состоянии в течение по крайней мере 30 минут до установки на них механизма 3-D H.
- 4.2 Транспортное средство должно занять положение для измерения, определенное выше в пункте 2.11.

- 4.3 Если сиденье является регулируемым, то оно устанавливается сначала в крайнее заднее - нормальное при управлении или использовании - положение, предусмотренное заводом-изготовителем транспортного средства, за счет одной лишь продольной регулировки сиденья, и без его перемещения, предусмотренного для целей, иных, чем нормальное управление или использование. В случае наличия других способов регулировки сиденья (вертикальной, угла наклона спинки и т.д.) оно должно приводиться в положение, определенное заводом - изготовителем транспортного средства. Для откидных сидений жесткая фиксация сиденья в вертикальном положении должна соответствовать нормальному положению при управлении, указанному заводом-изготовителем.
- 4.4 Поверхность места для сиденья, с которой соприкасается механизм 3-D Н, покрывается муслиновой хлопчатобумажной тканью достаточного размера и соответствующей текстуры, определяемой как гладкая хлопчатобумажная ткань, имеющая 18,9 нитей на см² и весящая 0,228 кг/м², или как вязаная или нетканая материя, имеющая аналогичные характеристики. Если испытание проводится на сиденье вне транспортного средства, то пол, на который устанавливается сиденье, должен иметь те же основные характеристики², что и пол транспортного средства, в котором будет установлено такое сиденье.
- 4.5 Поместить основание и спинку механизма 3-D Н таким образом, чтобы центральная плоскость водителя или пассажира (C/LO) совпадала с центральной плоскостью механизма 3-D Н. По просьбе завода-изготовителя механизм 3-D Н может быть передвинут внутрь относительно C/LO, если он находится снаружи и кромка сиденья не позволяет произвести его выравнивание.
- 4.6 Прикрепить ступни и голени к основанию корпуса либо отдельно, либо посредством шарнирного соединения Т. Линия, проходящая через визирные метки определения точки "Н", должна быть параллельной грунту и перпендикулярной продольной центральной плоскости сиденья.
- 4.7 Расположить ступни и ноги механизма 3-D Н следующим образом:

² Угол наклона, разница в высоте крепления сиденья, текстура поверхности и т.д.

4.7.1 Сиденья водителя и пассажира рядом с водителем.

4.7.1.1 Ступни и ноги перемещаются вперед таким образом, чтобы ступни заняли естественное положение в случае необходимости между рабочими педалями. Левая ступня по возможности устанавливается таким образом, чтобы она находилась приблизительно на таком же расстоянии с левой стороны от центральной плоскости механизма 3-D H, на каком находится правая ступня с правой стороны. С помощью уровня проверки поперечной ориентации устройства оно приводится в горизонтальное положение за счет регулировки, в случае необходимости, основания корпуса, либо за счет перемещения ступней и ног назад. Линия, проходящая через визирные метки точки H, должна быть перпендикулярной продольной центральной плоскости сиденья.

4.7.1.2 Если левая нога не может удержаться параллельно правой ноге, а левая ступня не может быть установлена на элементах конструкции транспортного средства, то необходимо переместить левую ступню таким образом, чтобы установить ее на опору. Горизонтальность определяется визирными метками.

4.7.2 Задние боковые сиденья

Что касается задних или приставных сидений, то ноги необходимо располагать так, как предписывается заводом-изготовителем. Если при этом ступни опираются на части пола, которые находятся на различных уровнях, то та ступня, которая первая прикоснулась к переднему сиденью, служит в качестве исходной, а другая ступня располагается таким образом, чтобы обеспечить горизонтальное положение устройства, проверяемое с помощью уровня поперечной ориентации основания корпуса.

4.7.3 Другие сиденья

Следует придерживаться общего порядка, указанного выше в пункте 4.7.1, за исключением порядка установки ступней, который определяется заводом-изготовителем транспортного средства.

4.8 Разместить грузы на голених и бедрах и установить механизм 3-D H в горизонтальное положение.

- 4.9 Наклонить заднюю часть основания туловища вперед до остановки и отвести механизм 3-D Н от спинки сиденья с помощью коленного шарнира Т. Вновь установить механизм на прежнее место на сиденье посредством одного из нижеследующих способов:
- 4.9.1 Если механизм 3-D Н скользит назад, необходимо поступить следующим образом: дать механизму 3-D Н возможность скользить назад до тех пор, пока не отпадет необходимость в использовании передней ограничительной горизонтальной нагрузки на коленный шарнир Т, т.е. до тех пор, пока задняя часть механизма не соприкоснется со спинкой сиденья. В случае необходимости следует изменить положение голени и ступни.
- 4.9.2 Если механизм 3-D Н не скользит назад, необходимо поступить следующим образом: отодвигать механизм 3-D Н назад за счет использования горизонтальной задней нагрузки, прилагаемой к коленному шарниру Т, до тех пор, пока задняя часть механизма не войдет в соприкосновение со спинкой сиденья (см. рис. 2 добавления 1 к настоящему приложению).
- 4.10 Приложить нагрузку в $100 \text{ Н} \pm 10 \text{ Н}$ к задней части и основанию механизма 3-D Н на пересечении кругового сектора бедра и кожуха коленного шарнира Т. Это усилие должно быть все время направлено вдоль линии, проходящей через вышеуказанное пересечение до точки, находящейся чуть выше кожуха кронштейна бедра (см. рис. 2 добавления 1 к настоящему приложению). После этого осторожно вернуть назад спинку механизма до соприкосновения со спинкой сиденья. Оставшуюся процедуру необходимо проводить с осторожностью, для того чтобы не допустить соскальзывания механизма 3-D Н вперед.
- 4.11 Разместить грузы на правой и левой частях основания туловища и затем попеременно восемь грузов на спине. Горизонтальное положение механизма 3-D Н проверяется с помощью уровня.
- 4.12 Наклонить спинку механизма 3-D Н вперед, чтобы устранить давление на спинку сиденья. Произвести три полных цикла бокового качания механизма 3-D Н по дуге в 10°C (5°C в каждую сторону от вертикальной центральной плоскости), для того чтобы выявить и устранить возможные точки трения между механизмом 3-D Н и сиденьем.

В ходе раскачивания коленный шарнир Т механизма 3-D Н может отклоняться от установленного горизонтального и вертикального направления. Поэтому во время раскачивания механизма шарнир Т должен удерживаться соответствующей поперечной силой. При удерживании шарнира Т и раскачивании механизма 3-D Н необходимо проявлять осторожность, чтобы не допустить появления непредусмотренных внешних вертикальных или продольных нагрузок.

При этом не следует удерживать ступни механизма 3-D Н или ограничивать их перемещение. Если ступни изменят свое положение, они должны оставаться на некоторое время в новом положении.

Осторожно вернуть назад спинку механизма до соприкосновения со спинкой сиденья и вывести оба уровня в нулевое положение. В случае перемещения ступней во время раскачивания механизма 3-D Н их следует вновь установить следующим образом:

Попеременно приподнимать каждую ступню с пола на минимальную величину, необходимую для того, чтобы предотвратить ее дополнительное перемещение. При этом необходимо удерживать ступни таким образом, чтобы они могли вращаться; применение каких-либо продольных или поперечных сил исключается. Когда каждая ступня опять устанавливается в свое нижнее положение, пятка должна войти в соприкосновение с соответствующим элементом конструкции.

Вывести поперечный уровень в нулевое положение; в случае необходимости приложить поперечную нагрузку к верхней части спинки механизма; величина нагрузки должна быть достаточной для установки в горизонтальное положение спинки механизма 3-D Н на сиденье.

4.13 Придерживать коленный шарнир Т для того, чтобы не допустить соскальзывания механизма 3-D Н вперед на подушку сиденья, и затем:

а) вернуть назад спинку механизма до соприкосновения со спинкой сиденья;

b) попеременно прилагать и убирать горизонтальную нагрузку, действующую в заднем направлении и не превышающую 25 N, к штанге угла наклона спинки на высоте приблизительно центра крепления грузов к спине, пока круговой сектор бедра не покажет, что после устранения действия нагрузки достигнуто устойчивое положение. Необходимо обеспечить, чтобы на механизм 3-D H не действовали какие-либо внешние силы, направленные вниз или вбок. В случае необходимости повторной ориентации механизма 3-D H в горизонтальном направлении наклонить спинку механизма вперед, вновь проверить его горизонтальное положение и повторить процедуру, указанную в пункте 4.12.

4.14 Произвести все измерения:

4.14.1 Координаты точки "H" измеряются относительно трехмерной системы координат.

4.14.2 Фактический угол наклона туловища определяется по круговому сектору наклона спинки механизма 3-D H, причем штырь должен находиться в крайнем заднем положении.

4.15 В случае повторной установки механизма 3-D H сиденье должно быть свободным от любых нагрузок в течение минимум 30 мин. до начала установки. Механизм 3-D H не следует оставлять на сиденье сверх того времени, которое необходимо для проведения данного испытания.

4.16 Если сиденья, находящиеся в одном и том же ряду, могут рассматриваться как одинаковые (многоместное сиденье, идентичные сиденья и т.п.), то следует определять только одну точку "H" и один фактический угол наклона спинки сиденья для каждого ряда, помещая механизм 3-D H, описанный в добавлении 1 к настоящему приложению, в месте, которое можно рассматривать как типичное для данного ряда сидений. Этим местом является в случае:

4.16.1 переднего ряда - место водителя;

4.16.2 заднего ряда или рядов - одно из крайних мест.

Приложение 8 - Добавление 1

ОПИСАНИЕ ОБЪЕМНОГО МЕХАНИЗМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОЧКИ "Н"* (механизм 3-D Н)

1. Спинка и основание

Спинка и основание изготовлены из арматурного пластика и металла; они моделируют туловище и бедра человека и крепятся друг к другу механически в точке "Н". На штырь, укрепленный в точке "Н", устанавливается круговой сектор для измерения фактического угла наклона спинки. Регулируемый шарнир бедра, соединяемый с основанием туловища, определяет центральную линию бедра и служит исходной линией для кругового сектора наклона бедра.

2. Элементы туловища и ног

Элементы, моделирующие ступни и голени, соединяются с основанием туловища с помощью коленного шарнира Т, который является продольным продолжением регулируемого кронштейна бедра. Для измерения угла сгиба колена элементы голени и лодыжки оборудованы круговыми секторами. Элементы, моделирующие ступни, имеют градуировку для определения угла наклона ступни. Ориентация устройства обеспечивается за счет использования двух уровней. Грузы, размещаемые на туловище, устанавливаются в соответствующих центрах тяжести и обеспечивают давление на подушку сиденья, равное тому, которое оказывается пассажиром-мужчиной весом 76 кг. Все сочленения механизма 3-D Н должны быть проверены, для того чтобы обеспечить их свободное движение и исключить какое-либо заметное трение.

* За подробной информацией о конструктивных особенностях механизма 3-D Н обращаться по адресу: Society of Automobile Engineers (SAE), 400 Commonwealth Drive, Warrendale, Pennsylvania 15096, United States of America.

Механизм соответствует требованиям, установленным в стандарте ISO 6549-1980.

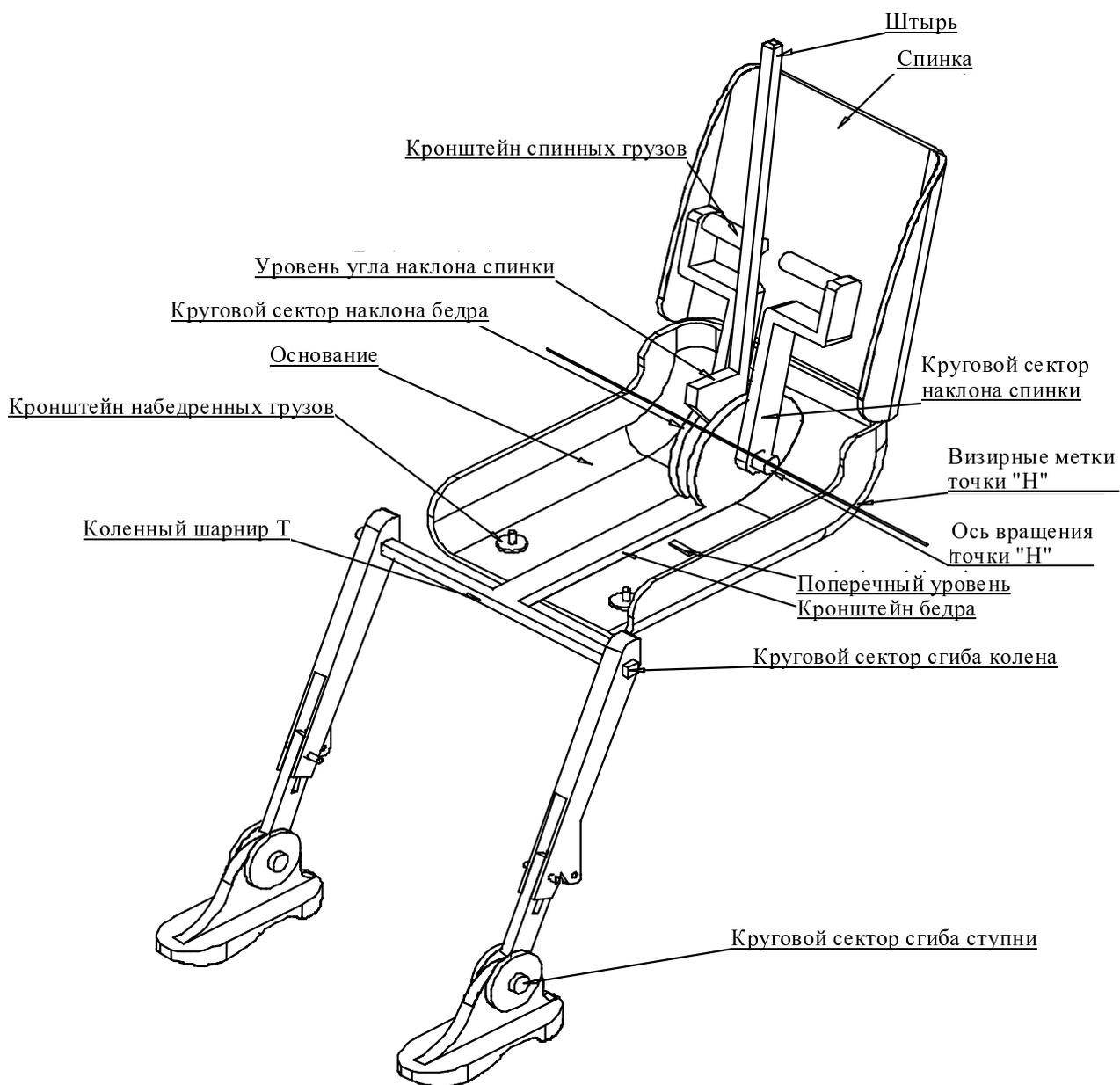


Рис. 1 - Обозначение элементов механизма 3-D H

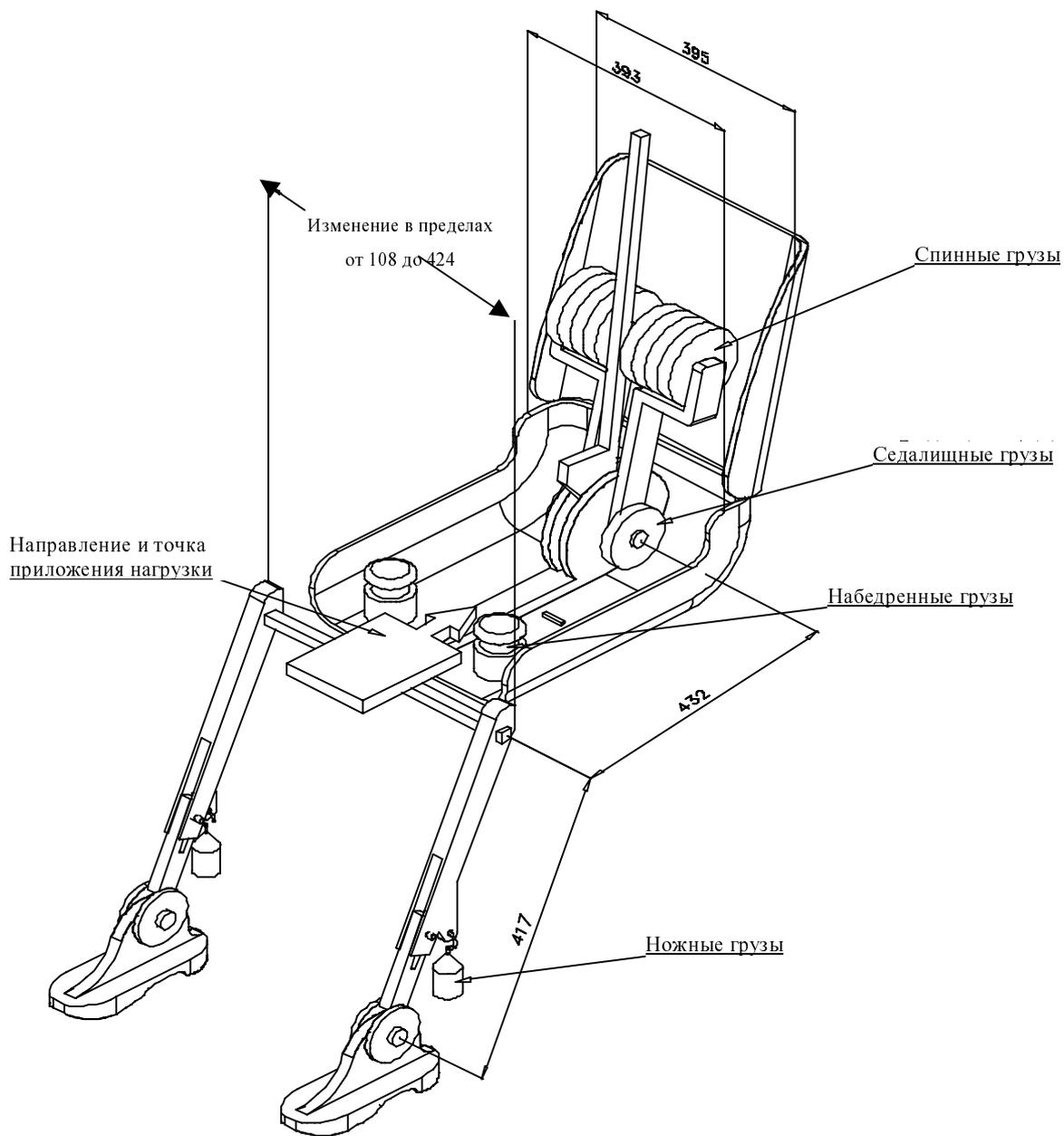


Рис. 2 - Размеры элементов механизма 3-D Н и распределения грузов.

Приложение 8 - Добавление 2

ТРЕХМЕРНАЯ СИСТЕМА КООРДИНАТ

1. Трехмерная система координат определяется тремя ортогональными плоскостями, установленными заводом - изготовителем транспортного средства (см. рис.)*.
2. Положение для измерения на транспортном средстве устанавливается за счет помещения данного транспортного средства на опорную поверхность таким образом, чтобы координаты исходных точек отсчета соответствовали величинам, указанным заводом - изготовителем.
3. Координаты точек "R" и "H" устанавливаются относительно исходных точек отсчета, определенных заводом-изготовителем транспортного средства.

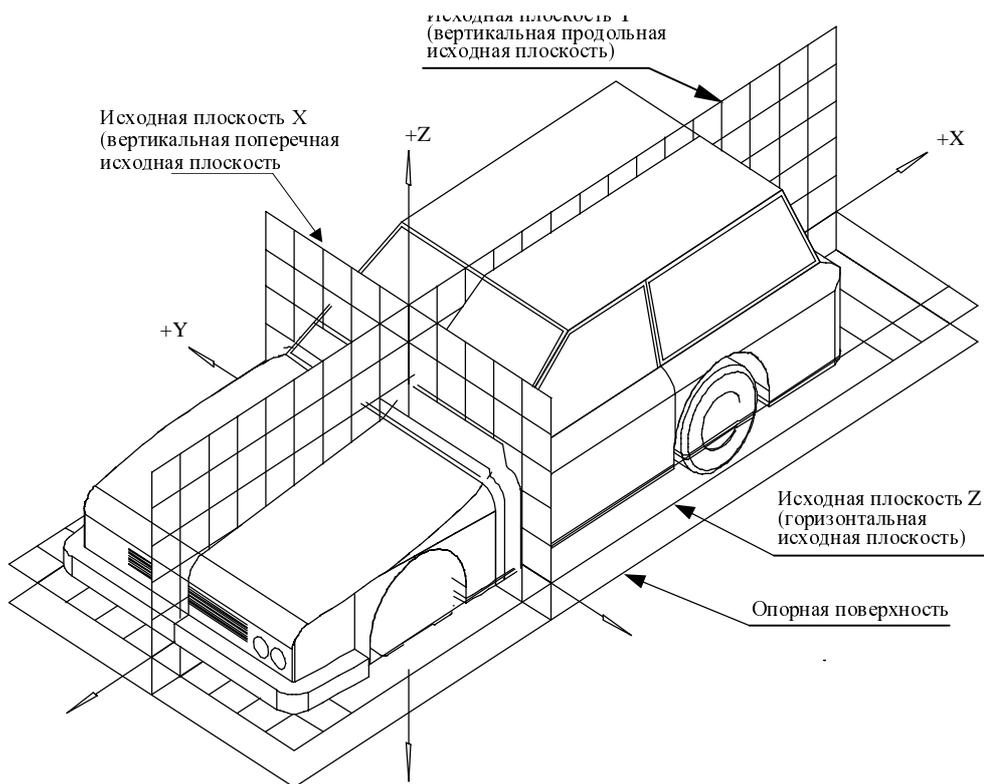


Рисунок - Трехмерная система координат

* Система координат соответствует требованиям стандарта ISO 4130: 1978.

Приложение 8 - Добавление 3

КОНТРОЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ МЕСТ ДЛЯ СИДЕНИЯ

1. Кодирование контрольных параметров

Контрольные параметры перечисляются последовательно по каждому месту для сидения. Места для сидения определяются двузначным кодом. Первый знак представляет собой арабскую цифру и обозначает ряд мест; отсчет мест ведется спереди назад. Вторым знаком является заглавная буква, которая обозначает расположение места для сидения в ряду, обращенном в направлении движения транспортного средства вперед; при этом используются следующие буквы:

L = левое

C = центральное

R = правое.

2. Определение положения транспортного средства, установленного для измерения

2.1 Координаты исходных точек отсчета

X

Y

Z

3. Перечень контрольных параметров

3.1 Место для сидения:

3.1.1 Координаты точки "R"

X

Y

Z

3.1.2 Конструктивный угол наклона туловища:

3.1.3 Положение для регулировки сиденья*

горизонтальное:

вертикальное:

угловое:

угол наклона туловища:

Примечание: Перечислить контрольные параметры для других мест для сидения в пунктах 3.2, 3.3 и т.д.

* Ненужное вычеркнуть.